

(b) dans le cas d'un avis d'opposition de la ministre sous réserve aux alinéas (1)(a) ou (b), il convient que les renseignements fournis par le demandeur soient suffisants pour permettre à la ministre de prendre une décision en matière de partage.

(c) l'ordonnance ou l'avis est sans effet à l'égard de la procédure visée à l'alinéa (1)(a).

(d) l'ordonnance ou l'avis est sans effet à l'égard de la procédure visée à l'alinéa (1)(b) si le partage a été effectué.

(e) si un avis d'opposition est émis, la ministre peut, à son discrétion, suspendre ou interrompre la procédure.

(b) where an interested party submits a notice of objection to the Minister in accordance with section 6 and the grounds for objection are the grounds referred to in paragraph (1)(a) or (b), the Minister is satisfied that those grounds have been established and that they provide sufficient reason to order the division;

(c) where an interested party submits a notice of objection to the Minister in accordance with section 6 and the grounds for objection are the grounds referred to in paragraph (1)(c), the court order or agreement is of no force or effect as a result of the proceedings on which those grounds are based;

(d) the period subject to division cannot be determined under subsection (2) or (3);

(e) the Minister is satisfied, based on evidence submitted to the Minister, that it would not be just to approve the division;

(f) the Minister may approve the division of the pension benefits on the basis of an order of a court made pursuant to any proceedings referred to in paragraph (1)(c).

(g) The Minister may approve the division of the pension benefits notwithstanding that the court order or agreement in which the application is based was made or entered into before the day on which subsection (1) comes into force.

4 (1) A division of pension benefits shall be effected by

(a) issuing to subsection (4), transferring an amount representing fifty per cent of the value of the pension benefits that have accrued to the member of the pension plan during the period subject to division, as determined in accordance with the regulations to the spouse or former spouse if that person has a retirement arrangement or any other arrangement, or

(b) a pension plan selected by the spouse or former spouse that is registered under

(1) si une ordonnance ou un avis est émis, la ministre peut, à son discrétion, suspendre ou interrompre la procédure.

(2) si un avis d'opposition est émis, la ministre peut, à son discrétion, suspendre ou interrompre la procédure.

(3) l'ordonnance ou l'avis est sans effet à l'égard de la procédure visée à l'alinéa (1)(a).

(4) l'ordonnance ou l'avis est sans effet à l'égard de la procédure visée à l'alinéa (1)(b) si le partage a été effectué.

(5) si un avis d'opposition est émis, la ministre peut, à son discrétion, suspendre ou interrompre la procédure.

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26